

Salmo 143

1 ψαλμὸς τῷ Δαυΐδ, ὅτε αὐτὸν ὁ

1 Salmo ao David, quando a ele o

υἱὸς καταδιώκει. Κύριε, εἰσάκουσον
filho perseguiu. Ó Senhor, ouve

τῆς προσευχῆς μου, ἐνώτισαι τὴν
a oração minha, inclina ouvido à

δέησίν μου ἐν τῇ ἀληθείᾳ σου,
súplica minha na verdade tua;

εἰσάκουσόν μου ἐν τῇ δικαιοσύνῃ σου
ouve - me na justiça tua.

2 καὶ μὴ εἰσέλθῃς εἰς κρίσιν μετὰ

2 E não entres a julgamento com

τοῦ δούλου σου, ὅτι οὐ

o servo teu, que não

δικαιωθήσεται ἐνώπιόν σου πᾶς

será justificado diante de ti toda

ζῶν. 3 ὅτι κατεδίωξεν ὁ ἐχθρὸς

vida. 3 Porque perseguiu o inimigo

τὴν ψυχὴν μου, ἐταπείνωσεν εἰς γῆν

a alma minha, humilhou a terra

τὴν ζωήν μου, ἐκάθισέ με ἐν

a vida minha; fez sentar me em

σκοτεινοῖς ὥς νεκροὺς αἰῶνος

lugares escuros, como mortos de era.

4 καὶ ἡκηδίασεν ἐπ' ἐμέ τὸ

4 E enfraqueceu sobre mim o

πνεῦμά μου, ἐν ἐμοὶ ἐταράχθη ἡ

espírito meu; em mim foi agitado o

καρδία μου. 5 ἐμνήσθην ἡμερῶν

coração meu. 5 Lembrei-me dos dias

ἀρχαίων, ἐμελέτησα ἐν πᾶσι τοῖς

antigos; meditei em todas as

ἔργοις σου, ἐν ποιήμασι τῶν χειρῶν
obras tuas; em fazeres das mãos

σου ἐμελέτων. 6 διεπέτασα πρὸς σέ
tuas meditei. 6 Estendi para ti

τὰς χειρὰς μου, ἡ ψυχὴ μου
as mãos minhas; a alma minha

ὥς γῆ ἄνυδρός σοι. διάψαλμα.
como terra sem água a ti. Interlúdio.

7 ταχὺ εἰσάκουσόν μου, Κύριε,
7 Logo ouve - me, ó Senhor;

ἐξέλιπε τὸ πνεῦμά μου μὴ
falhou o espírito meu. Não

ἀποστρέψης τὸ πρόσωπόν σου ἀπ'
desvies a face tua de

ἐμοῦ, καὶ ὁμοιωθήσομαι τοῖς
mim, e serei semelhante aos

καταβαίνουσιν εἰς λάκκον. 8
que descem a cova. 8

ἀκουστὸν ποίησόν μοι τὸ πρωῖ τὸ
Ouvir faze - me à manhã a

ἔλεός σου, ὅτι ἐπὶ σοὶ ἤλπισα
misericórdia tua, que sobre ti confiei.

γνώρισόν μοι, Κύριε,
Dá a conhecer-me, ó Senhor,

ὁδόν, ἐν ᾗ πορεύσομαι, ὅτι
caminho em que me conduzirei, que

πρὸς σέ ἤρα τὴν ψυχὴν μου 9
a ti elevei a alma minha. 9

ἐξελοῦ με ἐκ τῶν ἐχθρῶν μου,
Livra-me dos inimigos meus,

Κύριε, ὅτι πρὸς σέ κατέφυγον.
ó Senhor; que a ti me refugiei.

10 δίδαζόν με τοῦ ποιεῖν τὸ θέλημά
10 Ensina-me do fazer a vontade

σου, ὅτι σὺ εἶ ὁ Θεός μου τὸ
tua, que tu és o Deus meu. O

πνεῦμά σου τὸ ἀγαθόν ὁδηγήσει με
espírito teu o bom conduzirá me

ἐν γῇ εὐθείᾳ.11 ἕνεκεν τοῦ
em terra reta. 11 Por causa do

ὀνόματός σου, Κύριε, ζήσεις με,
nome teu, ó Senhor, vivifica-me;

ἐν τῇ δικαιοσύνῃ σου ἐξάξεις ἐκ
na justiça tua tirarás de

θλίψεως τὴν ψυχὴν μου 12 καὶ
tribulação a alma minha. 12 E

ἐν τῷ ἐλέει σου ἐξολοθρεύσεις
na misericórdia tua dissiparás

τοὺς ἐχθρούς μου καὶ ἀπολεῖς
os inimigos meus, e destruirás

πάντας τοὺς θλίβοντας τὴν ψυχὴν
todos os que afligem a alma

μου, ὅτι ἐγὼ δοῦλός σου εἰμι.
minha, que eu servo teu sou.

